

## IV. Memòria econòmica

**L**a informació que es presenta es divideix en tres apartats:

- informació dels estats comptables i del balanç de situació a 31 de desembre de 2005;
- informació sobre la liquidació del pressupost de l'any 2005;
- informació sobre el pressupost per a l'any 2006.

### 1. Informació dels estats comptables i del balanç de situació a 31 de desembre de 2005

**E**ls estats financers del 2005 han estat confeccionats a partir dels registres comptables de l'Institut, seguint els principis de comptabilitat generalment acceptats. S'han aplicat les normes de presentació que emanen del Pla de Comptabilitat de les Fundacions Privades (Decret 43/2003, de 20 de febrer, del Departament de Justícia i Interior) i del Pla General de Comptabilitat (Reial Decret 1643/1990, de 20 de desembre), per tal de presentar la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats de l'Institut.

El balanç adjunt presenta les xifres del darrer exercici tancat per tal de facilitar la comparació. Les bases d'elaboració, així com els principis comptables i les normes de valoració han estat aplicats de manera homogènia.

## Balanç de situació el 31 de desembre de 2005 (expressat en €)

	<i>Saldos auditats</i>	<i>Saldos auditats</i>
	<i>al 31.12.2005</i>	<i>al 31.12.2004</i>
<b>ACTIU</b>		
<b>Actiu immobilitzat</b>		
Immobilitzat immaterial	294.500,88	191.178,87
Immobilitzat material	7.790.298,35	7.719.348,38
Immobilitzat financer	113.600,85	113.600,85
<b>Actiu circulant</b>		
Existències	243.840,85	220.446,37
Deutors	2.229.452,90	3.427.685,08
Inversions financeres temporals	24.600,00	0,00
Tresoreria	1.815.468,73	800.824,76
Ajustaments per periodificació	7.469,87	5.035,13
<b>TOTAL ACTIU</b>	<b>12.519.232,43</b>	<b>12.478.119,44</b>
<b>PASSIU</b>		
<b>Fons propis</b>		
Fons social	132.534,62	134.534,62
Excedents d'exercicis anteriors	2.133.355,37	1.236.807,06
Excedent de l'exercici	(435.156,89)	895.916,99
<b>Ingressos que cal distribuir en diversos exercicis</b>		
Subvencions de capital	5.330.716,45	4.302.494,97
<b>Provisions per riscos i despeses</b>		
Altres provisions	301.719,57	51.408,00
<b>Creditors a llarg termini</b>		
Deutes amb entitats de crèdit	2.582.391,58	3.355.368,89
<b>Creditors a curt termini</b>		
Deutes amb entitats de crèdit	165.515,58	831.898,63
Deutes amb entitats del grup	0,00	57.013,33
Creditors comercials	1.366.175,73	951.975,55
Altres deutes no comercials	315.609,50	291.599,82
Ajustaments per periodificació	626.371,05	369.101,58
<b>TOTAL PASSIU</b>	<b>12.519.232,43</b>	<b>12.478.119,44</b>

## 2. Informació sobre la liquidació del pressupost de l'any 2005

**E**l pressupost de l'exercici 2005 fou aprovat pel Ple de l'Institut celebrat el dia 31 de gener de 2005.

La liquidació del pressupost va ser aprovada pel Ple de l'Institut el 3 d'abril de 2006 i hi incorpora, a més de l'execució dels ingressos i les despeses previstes en el pressupost, l'activitat de les vint-i-sis societats filials de l'IEC que no estava inclosa en el pressupost inicial.

El superàvit de 2.078.203,02 € amb què es liquida el pressupost és conseqüència dels romanents positius que han generat els projectes de recerca finalistes de caràcter plurianual que ja han incorporat tots els seus ingressos i que la seva activitat ha de continuar més enllà del desembre de 2005 i de la incorporació del romanent no executat de l'aportació del Ministeri de Foment provinent de l'any 2004.

### Resum per capítols del pressupost d'ingressos de l'any 2005 (incloent-hi les societats filials)

Capítol	Ingrés	Pressupost 2005	%	Liquidació 2005	%	Desviació s/pressupost
3	Ingressos propis	545.063,85	6	528.297,17	5	16.766,68
4	Subvencions corrents rebudes per l'IEC	4.400.910,81	46	4.423.753,69	46	- 22.842,88
5	Ingressos patrimonials i dèficit d'exploatació	13.004,21	0	62.913,44	1	- 49.909,23
6	Alienació d'inversions reals	10,00	0	0,00	0	10,00
7	Subvencions de capital rebudes per l'IEC	2.610.164,78	27	2.614.036,52	27	- 3.871,74
8	Variació d'actius financers	2.048.421,46	21	2.048.411,46	21	10,00
	TOTAL GENERAL	9.617.575,11	100	9.677.412,28	100	- 59.837,17

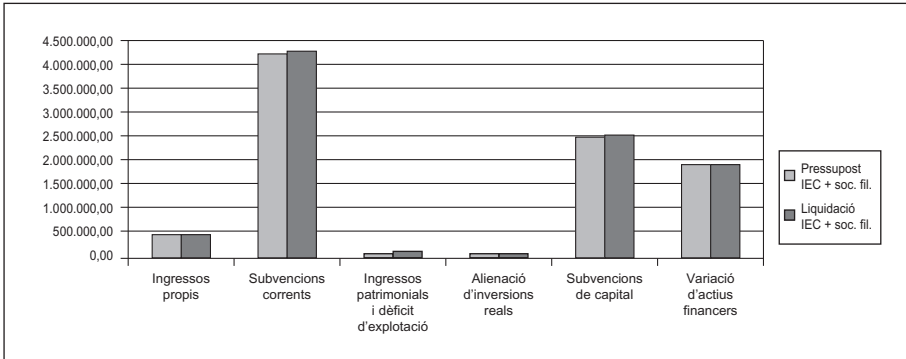
## *Resum per capítols del pressupost de despeses de l'any 2005 (incloent-hi les societats filials)*

<i>Capítol</i>	<i>Ingrés</i>	<i>Pressupost 2005</i>	<i>%</i>	<i>Liquidació 2005</i>	<i>%</i>	<i>Desviació s/pressupost</i>
1	Remuneracions de personal	2.792.273,38	29	2.476.694,29	33	315.579,09
2	Despeses de béns corrents i serveis	1.983.480,50	21	1.976.461,91	26	7.018,59
3	Despeses financeres	128.737,26	1	93.341,29	1	35.395,97
4	Subvencions corrents concedides per l'IEC	364.199,38	4	335.579,43	4	28.619,95
6	Inversions reals	2.429.065,90	25	1.856.682,35	24	572.383,55
8	Variació d'actius financers	1.048.660,67	11	0,00	0	1.048.660,67
9	Variació de passius financers	871.158,02	9	860.449,99	11	10.708,03
TOTAL GENERAL		9.617.575,11	100	7.599.209,26	100	2.018.365,85

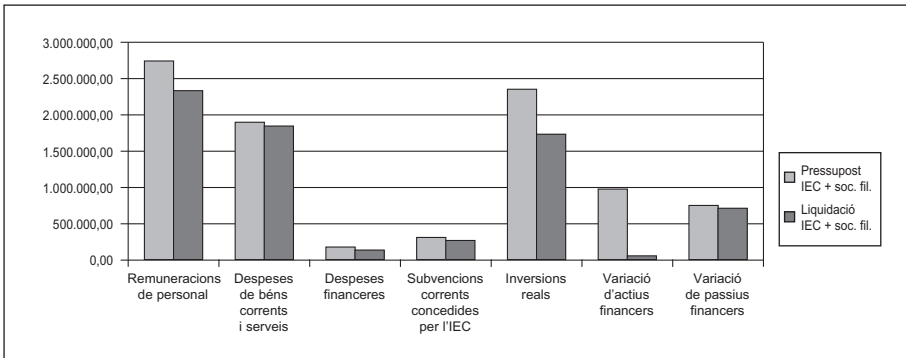
### *Romanent teòric*

Total ingressos	9.677.412,28
Total despeses	7.599.209,26
Romanent 2005	2.078.203,02

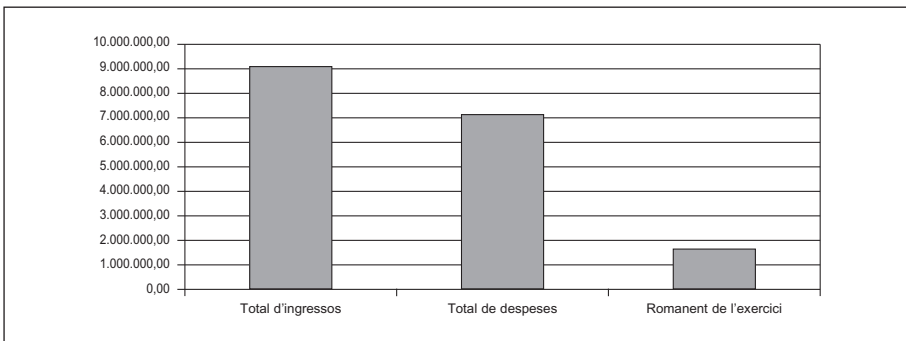
*Resum per capítols de la liquidació del pressupost d'ingressos de l'any 2005  
(incloent-hi les societats filials)*



*Resum per capítols de la liquidació del pressupost de despeses de l'any 2005  
(incloent-hi les societats filials)*



*Romanent de l'exercici (incloent-hi les societats filials)*



*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
d'ingressos de l'any 2005*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2005</i>
<b>a) Operacions corrents</b>		
30	Vendes i prestació de serveis	320.553,95
39	Altres ingressos	207.743,22
TOTAL CAPÍTOL 3. INGRESSOS PROPIS		528.297,17
40	De l'Administració de l'Estat	450.760,00
45	De la Generalitat de Catalunya	3.769.373,00
46	D'ens territorials	162.872,47
47	D'empreses privades	28.748,22
48	De famílies i institucions sense finalitat de lucre	12.000,00
TOTAL CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS		4.423.753,69
52	Altres ingressos financers	26.972,21
54	Arrendaments	35.941,23
TOTAL CAPÍTOL 5. INGRESSOS PATRIMONIALS		62.913,44
TOTAL OPERACIONS CORRENTS		5.014.964,30

*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
d'ingressos de l'any 2005 (continuació)*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2005</i>
<b>b) Operacions de capital</b>		
70	De l'Administració de l'Estat	720.002,00
74	D'empreses públiques i d'altres ens públics	12.847,21
75	De la Generalitat de Catalunya	1.605.236,74
76	D'ens territorials	101.956,14
77	D'empreses privades	50.900,00
78	De famílies i institucions sense finalitat de lucre	108.069,43
79	Altres subvencions de capital	15.025,00
TOTAL CAPÍTOL 7. TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL		2.614.036,52
TOTAL OPERACIONS DE CAPITAL		2.614.036,52
<b>c) Operacions financeres</b>		
87	Romanent d'exercicis anteriors	2.048.411,46
TOTAL CAPÍTOL 8. VARIACIÓ D'ACTIUS FINANCERS		2.048.411,46
TOTAL OPERACIONS FINANCERES		2.048.411,46
<b>Resum</b>		
TOTAL OPERACIONS CORRENTS		5.014.964,30
TOTAL OPERACIONS DE CAPITAL		2.614.036,52
TOTAL OPERACIONS FINANCERES		2.048.411,46
TOTAL GENERAL		9.677.412,28



*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost de despeses de l'any 2005*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2005</i>
<b>a) Operacions corrents</b>		
10	Sous i salaris	1.939.244,29
11	Assegurances i prestacions socials	532.972,50
12	Altres despeses socials	4.477,50
TOTAL CAPÍTOL 1. REMUNERACIONS DE PERSONAL		2.476.694,29
20	Compres i aprovisionaments	232.878,94
21	Serveis exteriors	1.742.318,26
22	Tributs	1.264,72
TOTAL CAPÍTOL 2. DESPESES DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS		1.976.461,92
30	Deute a llarg termini	83.936,60
31	Deute a curt termini	9.404,69
TOTAL CAPÍTOL 3. DESPESES FINANCERES		93.341,29
48	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	335.579,43
TOTAL CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS		335.579,43
TOTAL OPERACIONS CORRENTS		4.882.076,93

*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
de despeses de l'any 2005 (continuació)*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2005</i>
<b>b) Operacions de capital</b>		
64	Inversions en mobiliari i estris	42.655,02
65	Inversions en equips de procés de dades	180.729,57
66	Actuacions i inversions destinades a l'ús general	1.316.378,00
67	Inversions en altre immobilitzat material	96.089,35
68	Inversions en immobilitzat immaterial	220.830,40
TOTAL CAPÍTOL 6. INVERSIONS REALS		1.856.682,34
TOTAL OPERACIONS DE CAPITAL		1.856.682,34
<b>c) Operacions financeres</b>		
90	Amortització de deute a llarg termini	860.449,99
TOTAL CAPÍTOL 9. VARIACIÓ DE PASSIUS FINANCERS		860.449,99
TOTAL OPERACIONS FINANCERES		860.449,99
<b>Resum</b>		
Total operacions corrents		4.882.076,93
Total operacions de capital		1.856.682,34
Total operacions financeres		860.449,99
TOTAL GENERAL		7.599.109,26

### 3. Informe sobre el pressupost per a l'any 2006

La situació econòmica de l'Institut des de la normalització democràtica ha passat per quatre etapes clarament diferenciades. La primera comença en el mateix moment del seu reconeixement, l'any 1976, i es caracteritza per la precarietat des del punt de vista dels recursos econòmics disponibles. La segona etapa comença l'any 1982, amb la inclusió d'una partida nominativa per a l'IEC dins els pressupostos de la Generalitat de Catalunya. La tercera s'inicia l'any 1996, amb un increment important del pressupost de l'IEC gràcies a la signatura d'un conveni entre la Generalitat i l'IEC. Durant aquesta tercera etapa, l'IEC fa un primer salt qualitatiu incrementant els projectes de recerca en curs i les activitats de divulgació i difusió científiques. La quarta etapa s'inicia l'any 2005, amb l'aportació extraordinària de 920.000 € a compte del futur contracte programa que es negociava aleshores amb la Generalitat de Catalunya i que es consolida durant el 2006 amb l'aprovació definitiva d'aquest contracte programa.

En aquest sentit, el contracte programa signat pel Govern de la Generalitat de Catalunya i l'Institut d'Estudis Catalans el 8 de novembre ha tingut incidència a l'hora de perfilar les línies generals del pressupost de l'Institut d'Estudis Catalans per a l'any 2006.

Amb aquesta signatura culmina el treball desenvolupat per la comissió redactora del contracte programa, la qual va treballar durant tot el 2005 per tenir-ne enllestida la redacció definitiva, que fixa els objectius generals, els objectius estratègics, el finançament, els mecanismes d'avaluació i els indicadors per a valorar el grau d'assoliment dels objectius estratègics.

L'aprovació del contracte programa comporta un canvi significatiu en la manera de treballar de l'IEC. Desapareixen les incerteses sobre els recursos que es rebran en el període 2005-2008 i, com a contrapartida, s'assumeixen uns compromisos que obliguen l'IEC a obtenir uns resultats concrets en l'activitat pròpia de la institució, sobre els quals hi haurà una avaluació al final de cada exercici.

L'IEC és, doncs, davant d'un canvi històric en les relacions entre la institució i l'Administració catalana, que necessàriament s'ha de traslladar a la seva manera de treballar. Es tracta d'establir compromisos interns i calendaris d'execució, de fer estimacions dels recursos necessaris per a aconseguir els objectius fixats i de sotmetre els resultats obtinguts a una avaluació final.

La signatura del contracte programa és una aposta de l'IEC per a refermar-ne la credibilitat davant de l'Administració i davant la societat catalana en general. Representa l'assumpció de compromisos concrets respecte de projectes emblemàtics per al con-

junt de la nostra societat. Mitjançant el contracte programa s'ha hagut de posar calendari a la publicació de la segona edició del *Diccionari de la llengua catalana* (DIEC), hi ha el compromís de tenir una determinada presència en el territori, hi ha l'obligació de publicar la nova gramàtica normativa durant la vigència d'aquest primer contracte programa, s'han adquirit compromisos per a executar polítiques de divulgació i difusió de la ciència i, finalment, hi ha hagut l'obligació d'elaborar un pla estratègic que orienti l'activitat de l'IEC durant el primer quart del segle XXI.

L'increment global del pressupost de l'IEC per al 2006 és del 21,95 % respecte del pressupost aprovat per al 2005.

Respecte del pressupost d'ingressos, cal destacar l'esforç dut a terme per la Generalitat, especialment pel que fa al Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació, que es reflecteix en un increment de la seva aportació d'1.510.221,45 €, la qual cosa representa un 30 % d'increment respecte de l'any 2005.

Amb aquest increment de l'aportació, l'estructura d'ingressos del pressupost de l'IEC es modifica substancialment a favor de la Generalitat, enfront de les altres administracions.

La posició relativa de les administracions financeres és la següent:

Administració de la Generalitat	6.468.034 €	79 %
Administració de l'Estat	1.200.000 €	15 %
Altres administracions públiques	300.817 €	4 %

Pel que fa a l'Administració de l'Estat espanyol, cal dir que hi ha hagut veritables dificultats per a concretar-ne l'aportació per al 2006. Els últims canvis introduïts en les convocatòries de les anomenades «Acciones complementarias» no han afavorit gens la participació de l'IEC. Les característiques de l'IEC no encaixen en les bases de la convocatòria, la qual cosa implica que ha calgut tornar a negociar amb el Ministeri d'Educació i Ciència la manera de finançar els projectes de recerca de l'Institut que fins ara s'havien finançat per mitjà d'aquestes convocatòries.

Respecte de la convocatòria de «Reales academias», per al 2006 s'ha fet una previsió d'ingrés de 600.000 €.

Pel que fa al pressupost de despeses, s'ha elaborat per donar resposta als compromisos del contracte programa amb la Generalitat de Catalunya, d'acord amb les línies generals aprovades pel Consell Permanent el passat 9 de novembre de 2005.

A l'hora d'elaborar el pressupost per al 2006, doncs, s'han tingut en compte les línies generals següents:

1. Donar continuïtat a la política, iniciada en els dos exercicis anteriors, de potenciar l'autonomia i les activitats de les seccions.

2. Pel que fa a les societats filials, una vegada assolit un nivell de finançament bàsic raonable, continuar la política de potenciació de la seva activitat, introduint en el pressupost una partida addicional que permeti prioritzar les actuacions proposades.

3. Dotar de mitjans i contingut les delegacions territorials i assegurar una programació d'activitats estable i d'un alt nivell de qualitat.

4. Potenciar una recerca de qualitat en els àmbits que ens són propis i, alhora, potenciar la difusió pública dels resultats obtinguts.

5. Iniciar un procés de descentralització de la despesa, començant per les despeses de correcció editorial.

---

### *Resum del pressupost d'ingressos de l'any 2006*

---

Cap. 3	Ingressos propis	149.754,41	1,83 %
Cap. 4	Transferències corrents	5.954.463,79	72,89 %
Cap. 5	Ingressos patrimonials	35.000,00	0,43 %
Cap. 7	Transferències de capital	2.029.898,02	24,85 %
Cap. 8	Variació d'actius financers	10,00	0,00 %
TOTAL DEL PRESSUPOST D'INGRESSOS		8.169.126,22	100,00 %

---

---

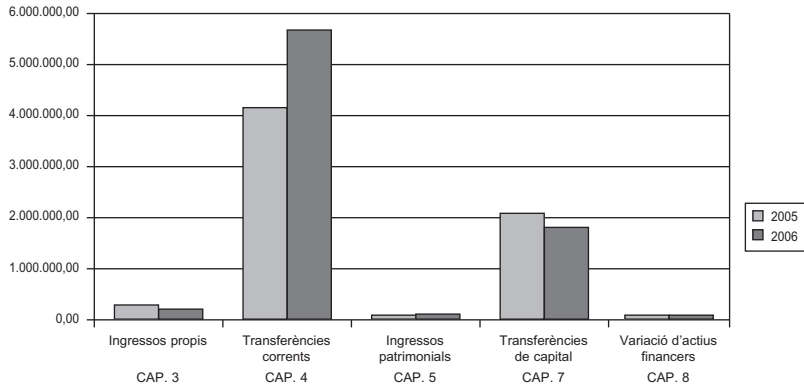
### *Resum del pressupost de despeses de l'any 2006*

---

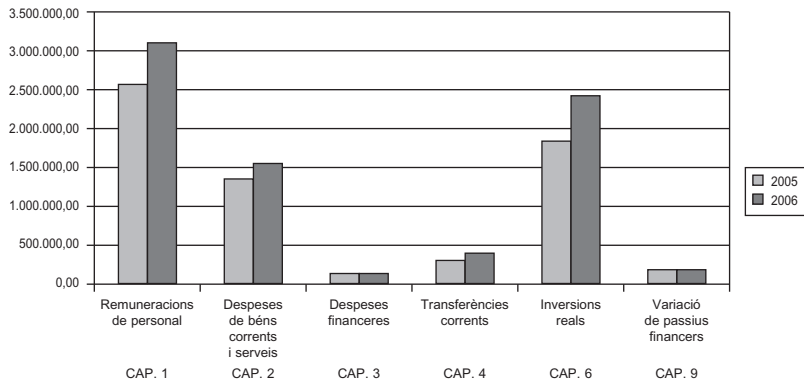
Cap. 1	Remuneracions de personal	3.258.681,00	39,89 %
Cap. 2	Despeses de béns corrents i serveis	1.678.295,62	20,54 %
Cap. 3	Despeses financeres	108.663,00	1,33 %
Cap. 4	Transferències corrents	442.039,60	5,41 %
Cap. 6	Inversions reals	2.508.890,00	30,71 %
Cap. 9	Variació de passius financers	172.557,00	2,11 %
TOTAL DEL PRESSUPOST DE DESPESES		8.169.126,22	100,00 %

---

### Comparació del pressupost d'ingressos de l'any 2006 respecte del de 2005

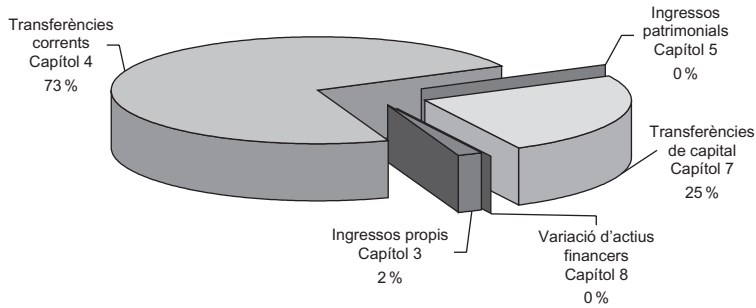


### Comparació del pressupost de despeses de l'any 2006 respecte del de 2005



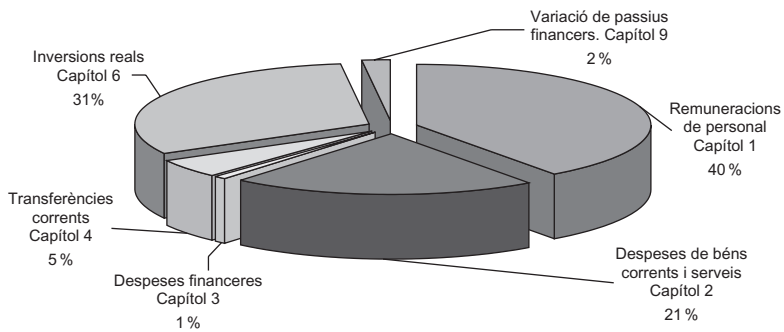
### Distribució percentual del pressupost d'ingressos de l'any 2006

Total pressupost: 8.169.126,22 €



### Distribució percentual del pressupost de despeses de l'any 2006

Total pressupost: 8.169.126,22 €



*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
d'ingressos de l'any 2006*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2006</i>
	<b>a) Operacions corrents</b>	
30	Vendes i prestació de serveis	139.754,41
39	Altres ingressos	61.751,00
	<b>TOTAL CAPÍTOL 3. INGRESSOS PROPIS</b>	<b>149.754,41</b>
40	De l'Administració de l'Estat	600.000,00
45	De la Generalitat de Catalunya	5.185.852,79
46	D'ens territorials	162.601,00
48	De famílies i institucions sense finalitat de lucre	6.010,00
	<b>TOTAL CAPÍTOL 4. SUBVENCIIONS CORRENTS REBUDES PER L'IEC</b>	<b>5.954.463,79</b>
52	Altres ingressos financers	15.000,00
54	Arrendaments	20.000,00
	<b>TOTAL CAPÍTOL 5. INGRESSOS PATRIMONIALS</b>	<b>35.000,00</b>
	<b>TOTAL OPERACIONS CORRENTS</b>	<b>6.139.218,20</b>



*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
d'ingressos de l'any 2006 (continuació)*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2006</i>
<b>b) Operacions de capital</b>		
70	De l'Administració de l'Estat	600.000,00
75	De la Generalitat de Catalunya	1.282.181,93
76	D'ens territorials	123.691,09
77	D'empreses privades	9.000,00
79	Altres transferències de capital	15.025,00
TOTAL CAPÍTOL 7. TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL		2.029.898,02
TOTAL OPERACIONS DE CAPITAL		2.029.898,02
<b>c) Operacions financeres</b>		
87	Romanent d'exercicis anteriors	10,00
TOTAL CAPÍTOL 8. VARIACIÓ D'ACTIUS FINANCERS		10,00
TOTAL OPERACIONS FINANCERES		10,00
<b>Resum</b>		
Total operacions corrents		6.139.218,20
Total operacions de capital		2.029.898,02
Total operacions financeres		10,00
TOTAL GENERAL		8.169.126,22

*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost  
de despeses de l'any 2006*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2006</i>
<b>a) Operacions corrents</b>		
10	Sous i salaris	2.449.893,64
11	Assegurances i prestacions socials	737.342,36
12	Altres despeses socials	71.445,00
TOTAL CAPÍTOL 1. REMUNERACIONS DE PERSONAL		3.258.681,00
<hr/>		
20	Compres i aprovisionaments	291.600,00
21	Serveis exteriors	1.348.246,62
22	Tributs	3.660,00
28	Activitats i altres	169.789,00
TOTAL CAPÍTOL 2. DESPESES DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS		1.813.295,62
<hr/>		
30	Deute a llarg termini	82.663,00
31	Deute a curt termini i altres	26.000,00
TOTAL CAPÍTOL 3. DESPESES FINANCERES		108.663,00
<hr/>		
48	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	442.039,60
TOTAL CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS		442.039,60
TOTAL OPERACIONS CORRENTS		5.622.679,22

*Resum general per capítols, articles i serveis del pressupost de despeses de l'any 2006 (continuació)*

<i>Art.</i>	<i>Denominació</i>	<i>Institut d'Estudis Catalans 2006</i>
<b>b) Operacions de capital</b>		
64	Inversions en mobiliari i estris	29.800,00
65	Inversions en equips de procés de dades	65.600,00
66	Actuacions i inversions destinades a l'ús general	1.806.490,00
67	Inversions en altre immobilitzat material	127.000,00
68	Inversions en immobilitzat immaterial	480.000,00
TOTAL CAPÍTOL 6. INVERSIONS REALS		2.508.890,00
TOTAL OPERACIONS DE CAPITAL		2.508.890,00
<b>c) Operacions financeres</b>		
90	Amortització de deute a llarg termini	172.557,00
TOTAL CAPÍTOL 9. VARIACIÓ DE PASSIUS FINANCERS		172.557,00
TOTAL OPERACIONS FINANCERES		172.557,00
<b>Resum</b>		
Total operacions corrents		5.622.679,22
Estalvi de gestió		- 135.000,00
Total operacions de capital		2.508.890,00
Total operacions financeres		172.557,00
TOTAL GENERAL		8.169.126,22